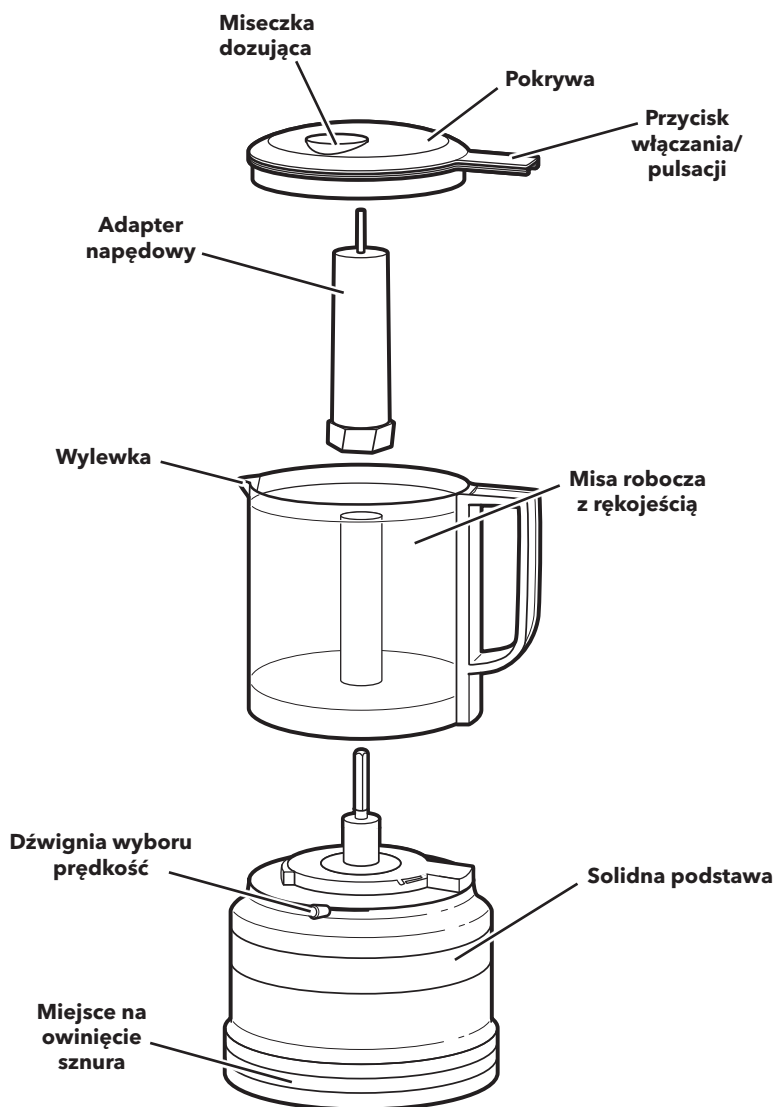




ELEMENTY I FUNKCJE



Uniwersalne
ostrze ze stali
nierdzewnej



Akcesorium do
ubijania

POLSKI





PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i ich przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają, oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: „NIEBEZPIECZEŃSTWO” i „UWAGA”.

Te słowa oznaczają, że:



Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Przeczytać wszelkie instrukcje. Nieprawidłowe użycie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Tylko na rynku europejskim: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Tylko na rynku europejskim: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za sznur.
8. Nie dotykać ruchomych części.
9. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.





PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

10. Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
11. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
12. Zabrania się używania rozdrabniacza do żywności na wolnym powietrzu.
13. Nie zostawiać sznura zwisającego ze stołu lub blatu.
14. Nie zbliżać dłoni ani żadnych przyborów do ostrza tnącego podczas rozdrabniania żywności, aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia. Można używać skrobaczki, ale tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
15. Jeśli sznur zasilający jest uszkodzony, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, dla uniknięcia niebezpieczeństwa.
16. Ostrza są ostre. Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrym nożem tnącym, opróżniania miski oraz podczas czyszczenia.
17. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nigdy nie należy zakładać ostrza tnącego na podstawę bez uprzedniego zainstalowania miski na właściwym miejscu.
18. Przed uruchomieniem rozdrabniacza do żywności należy upewnić się, czy pokrywa jest prawidłowo zablokowana na miejscu.
19. Zabrania się podejmowania prób pokonania mechanizmu blokady pokrywy.
20. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w rozdziale "Pielęgnacja i czyszczenie".
21. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.
22. Zachować ostrożność podczas wlewania gorących płynów do rozdrabniacza do żywności, ponieważ mogą one zostać wyrzucone na zewnątrz urządzenia pod wpływem nagłego parowania.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej:
www.KitchenAid.eu






PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączać do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz


UWAGA: Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Zabrania się modyfikowania wtyczki w jakikolwiek sposób.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli sznur zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

Należy używać krótkiego sznura zasilającego (lub odłączanego sznura zasilającego), aby zmniejszyć ryzyko zaplątania się lub przewrócenia przez dłuższy sznur.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

Utylizacja opakowania


Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem . Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz o odzyskiwaniu surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia, należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane i dostarczone zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach WE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE (dyrektywa RoHS).





KORZYSTANIE Z PRODUKTU

TABELA ZALECANYCH ZASTOSOWAŃ AKCESORIUM DO UBIJANIA



Akcesorium do ubijania może służyć do spieniania jajek, białek jajek, gęstej śmietany, majonezu itp. Aby ułatwić sobie przygotowanie majonezu lub dressingów, należy posłużyć się miseczką dozującą i wylewką.

SUGEROWANA ŻYWNOSĆ	PRZYGOTOWANIE ŻYWNOSCI	ILOŚĆ	CZAS OBRÓBK	USTAWIENIE
JAJKA I BIAŁKA JAJEK	Wyjąć jajka ze skorupki, oddzielić żółtko od białek, jeżeli to konieczne. Użyć 1/8 łyżki stołowej śmietany lub sosu tatarskiego na każde jajko.	Maksymalnie 420 ml (1,5 szklanki)	70 sekundy	Prędkość 1
GĘSTA ŚMIETANA	Dodać śmietanę i żądane aromaty do miski roboczej.	Maksymalnie 240 ml (1 szklanka)	30 sekundy	Prędkość 2
EMULSJE (MAJONEZY, AIOLI, DRESSINGI DO SAŁATEK)	Dodać składniki do miski roboczej. Dodać oleje w czasie mieszania, korzystając z miseczki dozującej.	Maksymalnie 350 ml (1,5 szklanki)	70 sekundy	Prędkość 2



KORZYSTANIE Z PRODUKTU

TABELA ZALECANYCH ZASTOSOWAŃ OSTRZA UNIWERSALNEGO

Ostrze uniwersalne pozwala na łatwe przygotowywanie ulubionych potraw wymagających siekania surowych owoców, warzyw lub orzechów, a także mielenia pietruszki, szczypiorku lub czosnku. Gotowane owoce lub warzywa na purée do przygotowywania potraw dla niemowląt lub wykorzystania jako baza do zup lub sosów. Można również przygotowywać bułkę tartą i surowe mięso mielone.



UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, większe kawałki żywności należy przed rozpoczęciem obróbki pokroić w kostkę o boku około 2,5 cm. Ta czynność umożliwi również obrabianie większej ilości żywności na raz.

WAŻNE: Nie należy poddawać obróbce ziaren kawy ani twardych przypraw, które mogą spowodować uszkodzenie rozdrabniacza do żywności.

SUGEROWANA ŻYWNOSĆ	PRZYGOTOWANIE ŻYWNOSCI	IŁOŚĆ	CZAS OBRÓBK	USTAWIENIE
SUROWE OWOCE I WARZYWA	Pokroić na kawałki 2,5-centymetrowe	Maksymalnie 350 g (3 szklanki)	45 sekundy	Prędkość 2
GOTOWANE OWOCE I WARZYWA	Pokroić na kawałki 2,5-centymetrowe	Maksymalnie 500 g (2,5 szklanki)	30 sekundy	Prędkość 2
MIĘSO	Aby uzyskać najlepsze rezultaty, mięso powinno być surowe i pokrojone na 2,5-centymetrowe kawałki.	Maksymalnie 217 g (½ funta) na raz	30 sekundy	Prędkość 2
ZIOŁA I PRZYPRAWY	Dodać zioła i przyprawy w pierwotnej postaci. Przygotowanie nie jest wymagane.	Maksymalnie 250 g (4 szklanki)	25 sekundy	Prędkość 2
CHLEB, CIASTKA LUB KRAKERSY	Chleb, krakersy lub ciastka należy wcześniej połamać na kawałki, które zmieszczą się w misie.	Maksymalnie 400 g (4 szklanki)	20 sekundy	Prędkość 2
ORZECHY	Dodać orzechy w pierwotnej postaci. Przygotowanie nie jest wymagane. Maksymalnie 450 g (3 szklanki).	Maksymalnie 400 g (2,5 szklanki)	30 sekundy	Prędkość 2

PORADA: Aby uzyskać lepszą konsystencję lub grubiej posiekane produkty, należy zastosować pracę pulsacyjną.





KORZYSTANIE Z PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE ROZDRABNIACZA DO ŻYWNOCI DO UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem rozdrabniacza do żywności należy umyć misę roboczą, pokrywę oraz ostrze w gorącej wodzie z mydłem. Misę roboczą, pokrywę oraz ostrze można również umyć w górnym koszu zmywarki do naczyń.

Po oczyszczeniu rozdrabniacza do żywności należy go zawsze ponownie zmontować, co zapewnia wygodę przechowywania.

DEMONTAŻ ROZDRABNIACZA DO ŻYWNOCI

W celu oczyszczenia rozdrabniacza do żywności i wyjęcia składników z misy roboczej, należy go rozmontować postępując zgodnie z podanymi instrukcjami.

1		Upewnić się, czy wtyczka rozdrabniacza do żywności została wyjęta z gniazda. Chwycić pokrywę jak na ilustracji i obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odblokować. Następnie podnieść pokrywę i zdjąć z misy roboczej.
2		Wyciągnąć ostrze na wprost do góry, aby wyjąć je z misy roboczej.
3		Wyciągnąć adapter napędowy na wprost do góry, aby wyjąć go z misy roboczej.
4		Przytrzymać podstawę nieruchomo jedną ręką, a drugą ręką obrócić misę roboczą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, podnieść ją i zdjąć z podstawy.

POLSKI

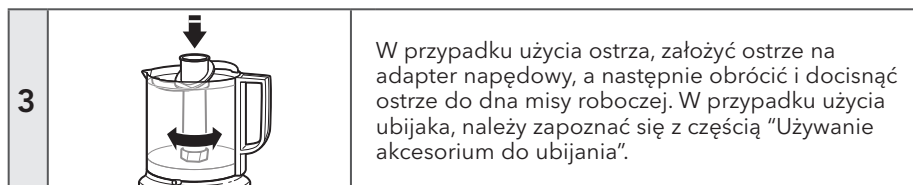
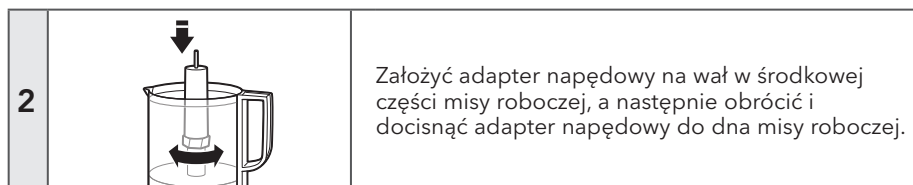
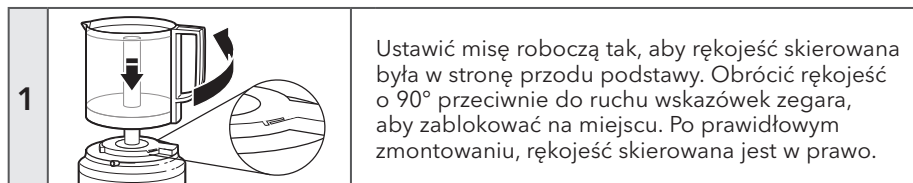




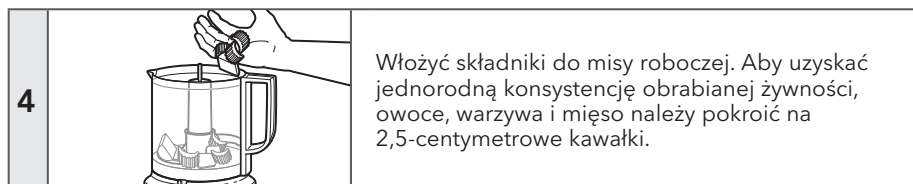
KORZYSTANIE Z PRODUKTU

MONTAŻ I URUCHAMIANIE ROZDRABNIACZA DO ŻYWNOSCI

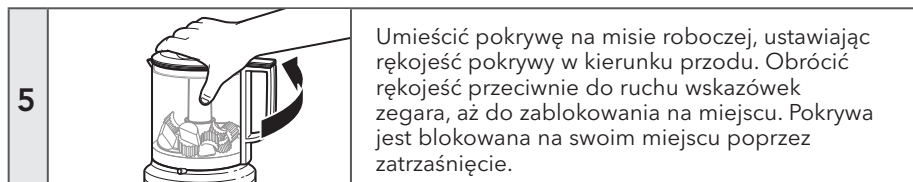
WAŻNE: Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, czy wtyczka została wyjęta z gniazda.



UWAGA: Nie należy podejmować prób instalowania więcej niż jednego akcesorium na raz. Rozdrabniacz do żywności będzie działał, gdy na miejscu zainstalowane jest ostrze, albo akcesorium do ubijania, ale nie obydwa te elementy.



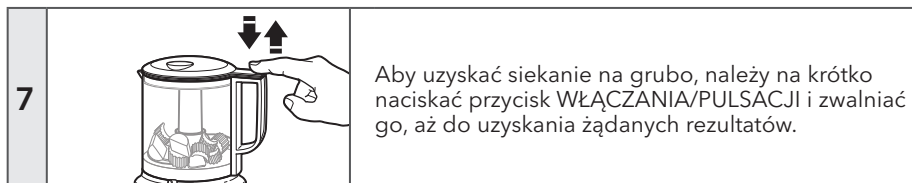
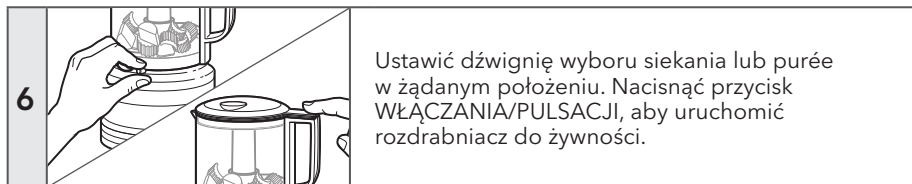
WAŻNE: Nie należy poddawać obróbce ziaren kawy ani twardych przypraw, ponieważ może to spowodować uszkodzenie rozdrabniacza do żywności.



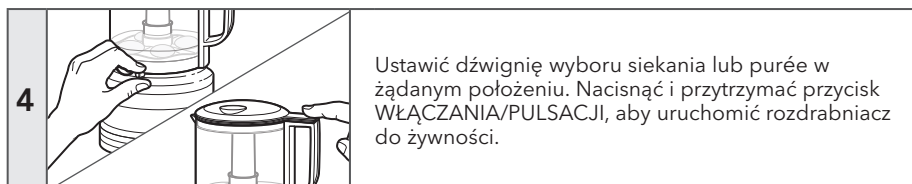
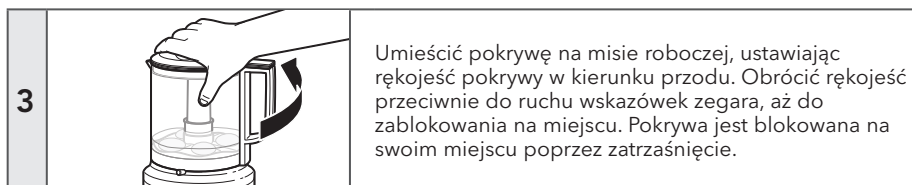
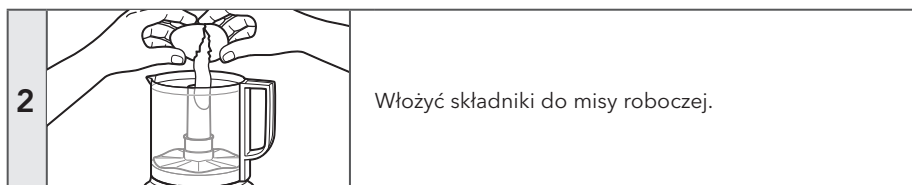
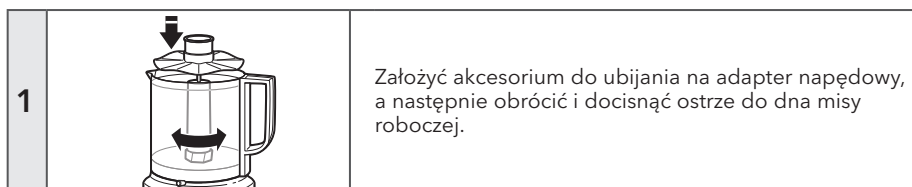


KORZYSTANIE Z PRODUKTU

UWAGA: Misa robocza i pokrywa muszą być zablokowane na miejscu, aby rozdrabniacz do żywności mógł działać.



UŻYWANIE AKCESORIUM DO UBIJANIA



POLSKI



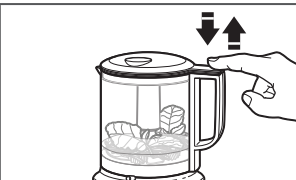

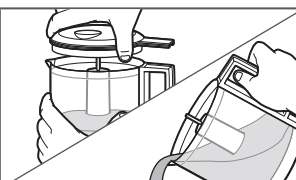




KORZYSTANIE Z PRODUKTU

UŻYWANIE MISECZKI DOZUJĄCEJ I WYLEWKI

Miseczka dozująca pozwala na wygodne dodawanie płynnych składników podczas przygotowywania dressingów, majonezów, emulsji, sosów itp. Wylewka ułatwia podawanie.

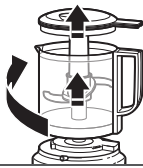
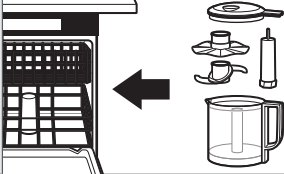
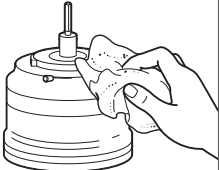
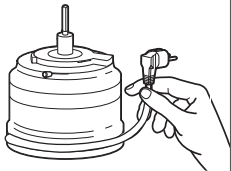
1		Włożyć składniki do misy roboczej.
2		Umieścić pokrywę na misie roboczej, ustawiając rękkość pokrywy w kierunku przodu. Obrócić rękkość przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania na miejscu. Pokrywa jest blokowana na swoim miejscu poprzez zatrzaśnięcie.
3		Naciskać na krótki czas i zwalniać przycisk WŁĄCZANIA/PULSACJI, aby poruszyć składnikami w misie roboczej.
4		Powoli wlewać płyny, jak np. olej, do miseczki dozującej. Płyn zostanie skutecznie i dokładnie zmieszany ze składnikami wirującymi wewnątrz misy roboczej.
5		Po zakończeniu obróbki, zdjąć pokrywę i wyjąć ostrze, aby użyć wylewki.





PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: Przed przystąpieniem do czyszczenia, montażu oraz demontażu elementów rozdrabniacza do żywności, należy upewnić się, czy jego wtyczka została wyjęta z gniazda.

1		Zdemontować misę roboczą, pokrywę i akcesoria.
2		Misę roboczą, pokrywę, akcesorium do ubijania i ostrze można myć w górnym koszu zmywarki do naczyń lub w gorącej wodzie z mydłem. Oplukać i osuszyć.
3		Wytrzeć podstawę do czysta wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych. Nie zanurzać podstawy w wodzie.
4		Owinąć sznur wokół podstawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, co ułatwi przechowywanie.

UWAGA: Po oczyszczeniu rozdrabniacza do żywności należy go zawsze ponownie zmontować, co zapewni wygodę przechowywania.





ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

	⚠ UWAGA
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
	Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.
	Nie usuwać bolca uziemiającego.
	Nie używać rozgałęziacza.
Nie używać przedłużacza.	
Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.	

Jeżeli rozdrabniacz do żywności nie działa lub uległ awarii, należy sprawdzić:

1. Czy wtyczka rozdrabniacz do żywności jest włożona do gniazda?
2. Upewnić się, czy misa i pokrywka są prawidłowo wyrównane i zablokowane we właściwym położeniu.
3. Naciskać na krótko przycisk WŁĄCZANIA/PULSACJI i zwalniać go. Nie naciskać w sposób ciągły.
4. Wyjąć wtyczkę rozdrabniacza do żywności z gniazda, a następnie włożyć ją z powrotem.
5. Czy bezpiecznik topikowy obwodu, do którego podłączono rozdrabniacz do żywności jest sprawny? Jeżeli zainstalowano skrzynkę z wyłącznikami automatycznymi, należy upewnić się, że obwód jest zamknięty.

Jeżeli problem nie jest spowodowany przez jedną z powyższych przyczyn, należy zapoznać się z częścią pt. "Warunki gwarancji KitchenAid („Gwarancja”)".

Nie zwracać rozdrabniacza do żywności do sprzedawcy detalicznego. Sprzedawcy detaliczni nie świadczą usług serwisowych.





WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

SKFC0516 Dwa lat pełnej gwarancji od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).





WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:
<http://www.kitchenaid.eu/register>

©2020 Wszelkie prawa zastrzeżone.

